

Amitié

**Bénévole à la paroisse**

*Gemeindearbeit*

Amitié

**Vivre en communauté bab**

*Kommune gründen*

Amitié

**Avoir des copains débiles**

*Luschicliche*

Amitié

**Gourou informatique**

*Mac-User werden*

Amitié

**Ecrire ses mémoires**

*Memoiren schreiben*

Amitié

**Organiser des soirées**

*Parties schmeißen*

Amitié

**Sex, Drugs & Rock'n'Roll !**

*Sex, Drugs, Rock'n'Roll*

Relations

**Handicapé de l'amour**

*Beziehungskrüppel*

Relations

**Famille Ricoré**

*Familie*

Relations

**Mariage heureux**

*Glücklich verheiratet*

Relations

**Vive la mariée! Y a pas le choix...**

*Heiraten, weil es nicht anders geht*

Relations

**Sortir du placard**

*Sich outen*

Relations

**Célibataire ("et heureuse de l'être...")**

*Single (glücklich)*

Relations

**Célibataire (et aigri)**

*Single (unglücklich)*

Spiritualité

**Fonder une secte**

*Eine Sekte gründen*

Spiritualité

**Atteindre le Nirvana**

*Erleuchtung*

Spiritualité

**Babacool**

*Freak*

Spiritualité

**Philosophe**

*Philosoph*

Spiritualité

**Se faire interner en psychiatrie**

*Sich in die Psychiatrie einliefern*

Spiritualité

**Renier sa foi**

*Vom Glauben abfallen*

Spiritualité

**Rentrer dans les ordres**

*Zölibat bzw. Nonne*

Style de vie

**Entrer aux Alcooliques Anonymes**

*Anonymer Alkie werden*

Style de vie

**Et encore s'il ne s'était pas mis à boire!**

*Dann doch noch mit dem Trinken anfangen*

Style de vie

**Premier infarct**

*Erster Herzanfall*

Style de vie  
**Liposuccion**

*Fettabsaugen*

Style de vie  
**Vie saine, et pourtant  
malade!**

*Gesund gelebt, trotzdem krank*

Style de vie  
**Arrêter de fumer**

*Mit dem Rauchen aufhören*

Style de vie  
**Junkie**

*Süchtig*

Travail  
**Chômeur mais tranquille la  
vie!**

*Arm aber glücklich*

Travail  
**Directeur de casting**

*Castingchef*

Travail  
**Sosie professionnel d'Elvis**

*Elvis Imitator*

Travail  
**Sportif de haut niveau**

*Leistungssportler*

Travail  
**Millionnaire**

*Millionär*

Travail  
**Auteur de jeux de plateau**

*Spieleautor*

Travail  
**Obsédé par le boulot**

*Workaholic*

<NB> : S'imprime idéalement sur des planches de 3 x 8 étiquettes de 70 x 36 mm (chez votre meilleur marchand de fournitures de bureau)

Nos traductions se veulent un peu fun, nous avons essayé de rester dans l'esprit des maîtres. Nous espérons que vous apprécierez.

Gérard Legrand & Loïc Boisnier